

Hoja de Datos de Seguridad según NCh 2245

Fecha de revisión: Enero 2010

Producto: Citroliv Emulsible.

pág. 1 de 4

Sección 1: Identificación del producto y del proveedor

Nombre de la sustancia química	: Citroliv Emulsible
Proveedor	: Portland S.A.
Dirección	: Miraflores 222 Piso 15 Santiago - Chile.
Fono de Emergencia: CITUC QUIMICO	: (02) 247 3600 Fábrica Concón 56-32-2267500 Fábrica Santiago 56-2-6407000 CITUC: 635 3800 RITA: 661 9414
Fax	: Fábrica Concón 56-32-2812031 Fábrica Santiago 56-2-6407050
e-mail	: No implementado. Favor usar número de emergencia.

Sección 2: Composición / Ingredientes

Nombre químico	: Aceite mineral refinado.
Formula química	: Aceite mineral.
Nº CAS	: No corresponde.
Nº NU	: No clasificado como sustancia peligrosa.

Sección 3. Identificación de los riesgos

Marca en etiqueta NCh 2190	: No clasificado como sustancia peligrosa.
Clasificación de riesgo de la sustancia química	: Clasificación IV: Producto que normalmente no ofrece peligro. Resolución 2196 SAG año 2.000
a) Riesgos para la salud de las personas	
Efectos de una sobreexposición aguda (por una vez)	: Producto prácticamente no tóxico.
Inhalación	: No es esperable que sea problema.
Contacto con la piel	: Exposición excesiva podría causar posible irritación o dermatitis.
Contacto con los ojos	: Exposición excesiva podría causar irritación.
Ingestión	: Si es ingerido causaría daño a los pulmones.
Efectos de una sobreexposición crónica (largo plazo)	: No se observan efectos adversos.
Condiciones médicas que se verán agravadas con la exposición al producto	: El producto no presenta graves problemas toxicológicos, en caso de ser inhalado con frecuencia, existe el riesgo de neumonitis química e irritación a los ojos.
b) Riesgos para el medio ambiente	: Evitar derrames a los cursos de agua.
c) Riesgos especiales de la sustancia	: No hay riesgos en condiciones normales de uso.

Sección 4. Medidas de primeros auxilios

En caso de contacto accidental con el producto, proceder de acuerdo con	: Quitarse y lavar la ropa de trabajo que está contaminada.
Inhalación	: No es esperable que sea problema. Sin embargo el estar expuesto excesivamente al producto puede causar irritación respiratoria, náusea o inconciencia, ante esto llamar a un médico rápidamente. Si la respiración se detiene dar respiración artificial.
Contacto con la piel	: Lavar las zonas afectadas con agua y jabón. Retirar la ropa sucia con aceite y lavar.
Contacto con los ojos	: Lavar con abundante agua. Si hay irritación llamar al médico.
Ingestión	: No inducir al vómito. Pedir asistencia médica.
Notas para el médico tratante	: El producto si es aspirado a los pulmones puede causar neumonitis química.

Sección 5: Medidas para la lucha contra el fuego

Agentes de extinción	: CO ₂ , espuma, polvo químico seco y agua pulverizada.
Procedimientos especiales para combatir el fuego	: El agua o la espuma pueden producir un efecto espumante. Evitar que los escurrimientos del incendio penetren alcantarillas o fuentes de agua.
Equipos de protección personal para el combate del fuego	: Usar ropa de protección adecuada y respirador autónomo.

Sección 6 : Medidas para controlar derrames o fugas

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame de material	: Si el derrame es en el agua, confinar el derrame y dar aviso a barcos vecinos y al puerto. Remover de la superficie con material absorbente.
Equipo de protección personal para atacar la emergencia	: Usar según sección 8.
Precauciones a tomar para evitar daños al ambiente	: Evitar que el derrame ingrese a fuentes de agua, alcantarillas, avisar a las autoridades correspondientes.
Métodos de limpieza	: Si el derrame fuere en el suelo retirar el derrame con materiales absorbentes y depositarlo dentro de los contenedores etiquetados para su posterior eliminación.
Métodos de eliminación de desechos (Envases)	: Vaciar completamente, destruir y eliminar en centro de acopio autorizado. No reutilizar, presurizar, cortar, soldar, exponer al calor o llama porque pueden explotar.

Sección 7 : Manipulación y almacenamiento

Recomendaciones técnicas	: Evitar el contacto repetido y prolongado con la piel de las personas. Prevenir pequeños derrames y filtraciones para evitar caídas.
Precauciones a tomar	: No manejar envases abiertos y sin etiqueta.
Recomendaciones sobre manipulación segura, específica	: Evitar el contacto prolongado con la piel.
Condiciones de almacenamiento	: Mantener los envases cerrados y lejos de agentes oxidantes fuertes y material combustible. Mantener lejos del calor, llamas o chispas.
Embalajes recomendados y no adecuados por el proveedor	: Usar envases originales.

Hoja de datos de seguridad

Fecha de revisión: Enero 2010

Producto: Citroliv Emulsible.



The Chemical Company

pág. 3 de 4

Sección 8 : Control de exposición / protección especial

Medidas para reducir la posibilidad de exposición	: Mantener las buenas prácticas de higiene y seguridad.
Protección respiratoria	: Si hay generación de neblina o el área no tiene una adecuada ventilación usar mascarilla respiratoria.
Guantes de protección	: Guantes de protección para aceites.
Protección de la vista	: Antiparras.
Otros equipos de protección	: Usar ropa de protección para las aplicaciones.
Ventilación	: Trabajar en una zona ventilada.

Sección 9 : Propiedades físicas y químicas

Estado físico	: Líquido.
Apariencia y olor	: Color ambar claro, olor suave.
Concentración	: 990 g/L (Emulsible).
pH concentración y temperatura (20 °C)	: No aplicable.
Punto de inflamación	: 149 °C.
Temperatura de Ebullición	: > 260 °C.
Peligros de Fuego o Explosión	: No aplica peligro de explosión. Autoinflamabilidad no aplica.
Presión de vapor a 20° C.	: < 0,1 mmHg.
Densidad a 20° C	: 0,87
Solubilidad en agua y otros solventes	: Negligible.

Sección 10 : Estabilidad y reactividad

Estabilidad	: Estable.
Condiciones que se deben evitar	: Condiciones extremas de calor y fuentes de ignición de alta energía.
Incompatibilidad (materiales que se deben evitar)	: Oxidantes fuertes.
Productos peligrosos de la descomposición	: Este producto no se descompone a temperatura ambiente.
Productos peligrosos de la combustión	: Humo, monóxido de carbono, óxido de azufre, aldehídos.
Polimerización peligrosa	: No ocurrirá.

Sección 11 : Información Toxicológica

Toxicidad a corto plazo	: LD ₅₀ / oral/ ratas: > 2.000 mg/kg. LD ₅₀ / dermal/ ratas: > 2.000 mg/kg LC ₅₀ / inhalación/ ratas: > 5 mg/L
Toxicidad a largo plazo	: En estudios en ratas con altas dosis dermales por 90 días de exposición no se observaron efectos adversos en los animales. No es cancerígeno ni mutagénico con exposiciones dermales crónica.
Efectos Locales o sistémicos	: Prácticamente no irritante a la piel y ojos de conejo.

Sensibilización Alérgica	Exposición prolongada puede causar irritación a la piel, ojos y tracto respiratorio. : No sensitizante.
Sección 12 : Información ecológica	
Inestabilidad	: Cuando es liberado al ambiente, el producto es adsorbido al sedimento y al suelo.
Persistencia / Degradabilidad	: Biodegradable.
Bio-Acumulación	: Bioacumulación, es poco probable ya que el producto tiene muy baja solubilidad en el agua y por ende la biodisponibilidad a organismos acuáticos es mínima.
Efectos sobre el medio ambiente	: No es esperable que el producto sea dañino a los organismos acuáticos.
Sección 13 : Consideraciones sobre disposición final	
Métodos recomendados y aprobados por la normativa chilena para disponer de la sustancia, residuos, desechos.	: El producto no está listado como peligroso. No presenta características de corrosividad, reactividad ni autoencendido.
Métodos recomendados y aprobados por la normativa chilena para eliminación de envases/embalajes contaminados	: Destruir el envase y depositarlo en centro de acopio autorizado para su posterior eliminación. Ver sección 6.
Sección 14 : Información sobre transporte	
Distintivos aplicables NCh 2190	: No aplicable.
Nº NU.	: No clasificado como sustancia peligrosa de acuerdo a las regulaciones de transporte.
Sección 15 : Normas vigentes	
Normas nacionales aplicables	: Resolución 2196 SAG año 2000 Decreto 298 Transporte de Sustancias Peligrosas. NCh 382, NCh 2190.
Marca en etiqueta	: Cuidado.
Sección 16 : Otras informaciones	
Los datos consignados en esta Hoja Informativa fueron obtenidos de fuentes confiables. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él es la conocida actualmente sobre la materia. Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera del control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.	